AccueilRevenir à l'accueilCollectionArchives personnelles de Jean-Gérard BosioCollection*Les affiches de Marc Chagall*ItemListe des corrections à apporter à la préface

Liste des corrections à apporter à la préface

Créateur(s) du document : Jean-Gérard Bosio

Présentation

TitreListe des corrections à apporter à la préface

SujetCorrections apportées par J.-G. Bosio à la préface de L.S. Senghor pour le livre "Les affiches de Marc Chagall"

DescriptionCette liste de corrections datée du 30 juillet 1975, établie par Jean-Gérard Bosio, se présente comme un instrument méticuleux de finalisation du texte de préface de Léopold Sédar Senghor pour le livre "Les affiches de Marc Chagall".

Elle recense les amendements à opérer — retouches de formulation, suppressions, réajustements — dans le but de parfaire la cohérence stylistique et argumentative du texte

Cet outil de travail atteste du soin porté à la réécriture jusqu'au seuil de l'édition, et révèle la collaboration minutieuse entre Bosio et Senghor dans la mise en forme définitive de la préface.

Cette liste de corrections datée du 30 juillet 1975, établie par Jean-Gérard Bosio, se présente comme un instrument méticuleux de finalisation du texte de préface de Léopold Sédar Senghor pour le livre "Les Affiches de Marc Chagall".

Elle recense les amendements à opérer — retouches de formulation, suppressions, réajustements — dans le but de parfaire la cohérence stylistique et argumentative du texte

Cet outil de travail atteste du soin porté à la réécriture jusqu'au seuil de l'édition, et révèle la collaboration minutieuse entre Bosio et Senghor dans la mise en forme définitive de la préface.

Ce type de pièce technique est importante pour comprendre l'architecture finale du texte car il dévoile les choix que l'on ne voit plus dans le texte publié et éclaire l'effort de polissage littéraire et intellectuel qui précède la version définitive. Auteur(s)Jean-Gérard Bosio

Informations

Date1975/07/30 Format2 feuillets; A4 LangueFrançais

Localisation

CollectionLes affiches de Marc Chagall SourceLSS_Bosio_Chagall ÉditeurGroupe international de recherche Léopold Sédar Senghor ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Contributeur(s)

- Jean-Gérard Bosio
- Delphine Buysse (rédaction, relecture et corrections)
- Coline Desportes (numérisation)
- Céline Labrune-Badiane (numérisation)

Mentions légales

- Archives privées Jean-Gérard BosioFonds Jean-Gérard Bosio
- Projet Senghor, ITEM-UCAD; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Les relations du document

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

Galerie du document

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Citer cette page

Jean-Gérard Bosio, *Liste des corrections à apporter à la préface*1975/07/30. Groupe international de recherche Léopold Sédar Senghor ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Site Archives Léopold Sédar Senghor

Consulté le 15/11/2025 sur la plate-forme EMAN :

https://eman-archives.org/Senghor/items/show/38

Notice créée par <u>Groupe international de recherche Léopold Sédar Senghor</u> Notice créée le 20/03/2024 Dernière modification le 19/10/2025

CORRECTIONS A APPORTER AU TEXTE DE

MONSIEUR LE PRESIDENT

"MARC CHAGALL ET LA POESIE DES AFFICHES"

N.B. La livre sat sous presse at les corrections doivent âtre arrivées avant le 3 août.

1) page 1

Supprimor la partie de phrase "et qu'il avait schaté", dens la phrase "un ami m'avait montré un tebleau...".

Marc Chagall aims voir dvitds tous les rappels sux aspects commerciaux et de propriété.

2) La mention de l'equivre trouvée à la page 53 du livre "Chagell lithographe" n'est pas juste, car de n'est pas une affiche, hais une couverture de catalogue d'exposition de la Galerie.

En pourrait seintenir le description de cette ceuvre, en choloissant une sutre véritable effiche, qui e les mêmes caracteréatiques, la cême symbolique et des thèmes analogues.

Il s'agit de l'affiche pour l'exposition de Budapest "Bonjour Paria". Monsieur le Président possède la lithographie originale de cette affiche dans son bursau Square Tocqueville. Jaglui ai offert il y a daux ans. Les animaux, le bouquet volante s'y trouvent réunis au-dessus des toits de Paris.

3) La référence à l'Affiche italianne Polisdre 1972 est à supprimer, car Farc Chagell vient de refuser que cette effiche figure

Acres

denelão livre. Il n'avait pas donné son sutoriestion d'édition.
Pour le même thème : la reprise d'une painture en affiche, je
peux medifier la référence, en mettant une autre affiche
reconnue par Chagell.

4) Je demande l'accord pour que le nom de Moneieur le Président figure soul avec celui de Marc Chagall en couverture. Pour des reisons d'aspece et d'asthétique, le maquettiste propose "Léopold 5. Senghar". Cels convient-il ?